

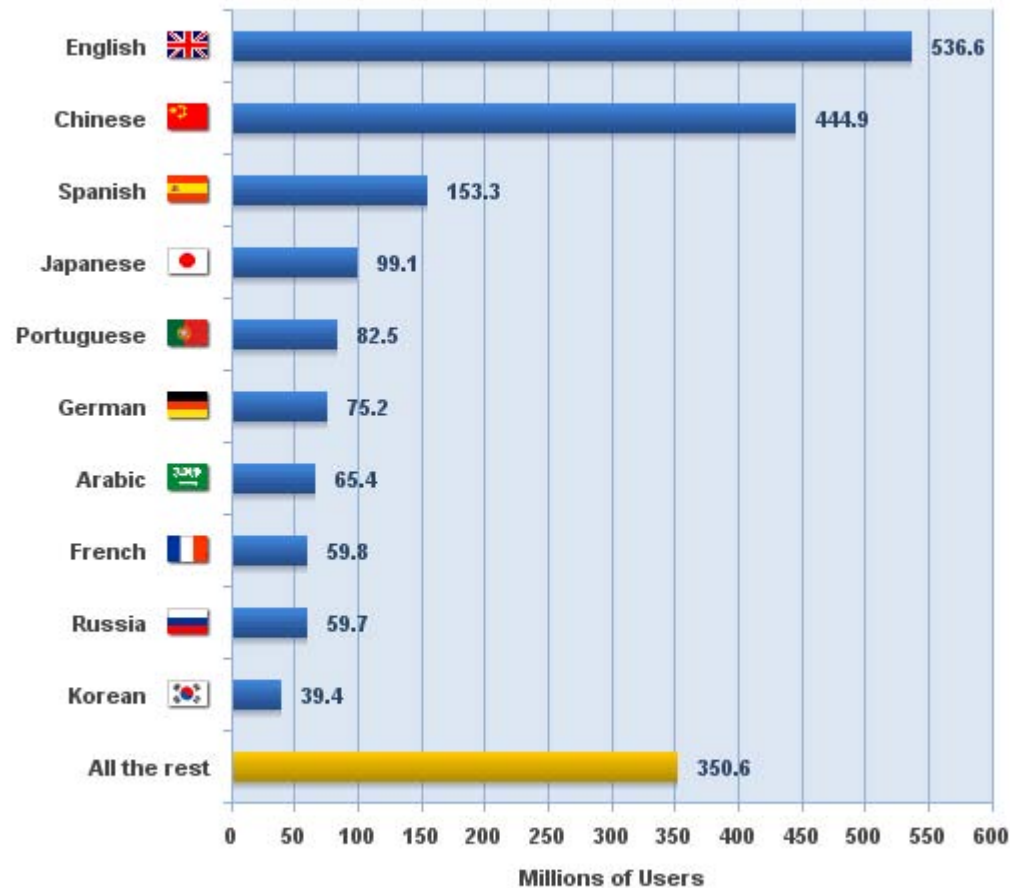


# Multilingual content on the Web: making the world's information universally accessible

---

Patricia Gómez, Google Global Content  
September 2010

## Top Ten Languages in the Internet 2010 - in millions of users

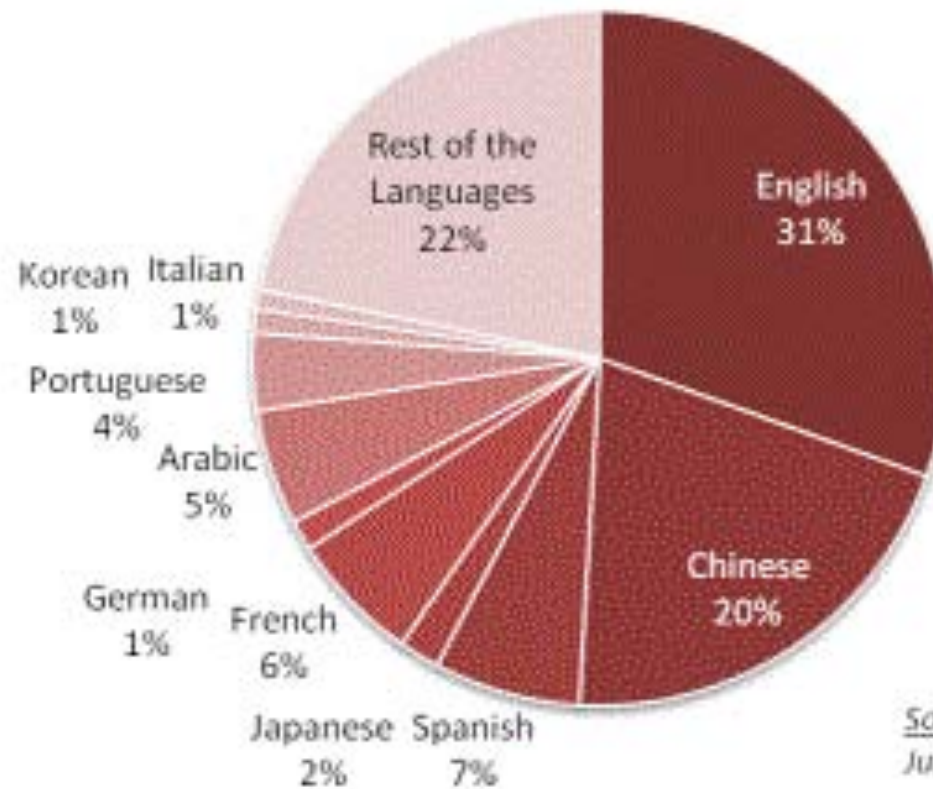


Source: Internet World Stats - [www.internetworldstats.com/stats7.htm](http://www.internetworldstats.com/stats7.htm)

Estimated Internet users are 1,966,514,816 on June 30, 2010

Copyright © 2000 - 2010, Miniwatts Marketing Group

## Languages used in the Web



*Source: Internet World Stats, June 30, 2008*

# Theory and reality



## WIKIPEDIA

### English

*The Free Encyclopedia*  
3 413 000+ articles

### 日本語

フリー百科事典  
703 000+ 記事

### Deutsch

*Die freie Enzyklopädie*  
1 122 000+ Artikel

### Français

*L'encyclopédie libre*  
994 000+ articles

### Italiano

*L'enciclopedia libera*  
726 000+ voci

### Polski

*Wolna encyklopedia*  
728 000+ hasel

### Nederlands

*De vrije encyclopedie*  
639 000+ artikelen

### Español

*La enciclopedia libre*  
647 000+ artículos

### Русский

*Свободная энциклопедия*  
586 000+ статей

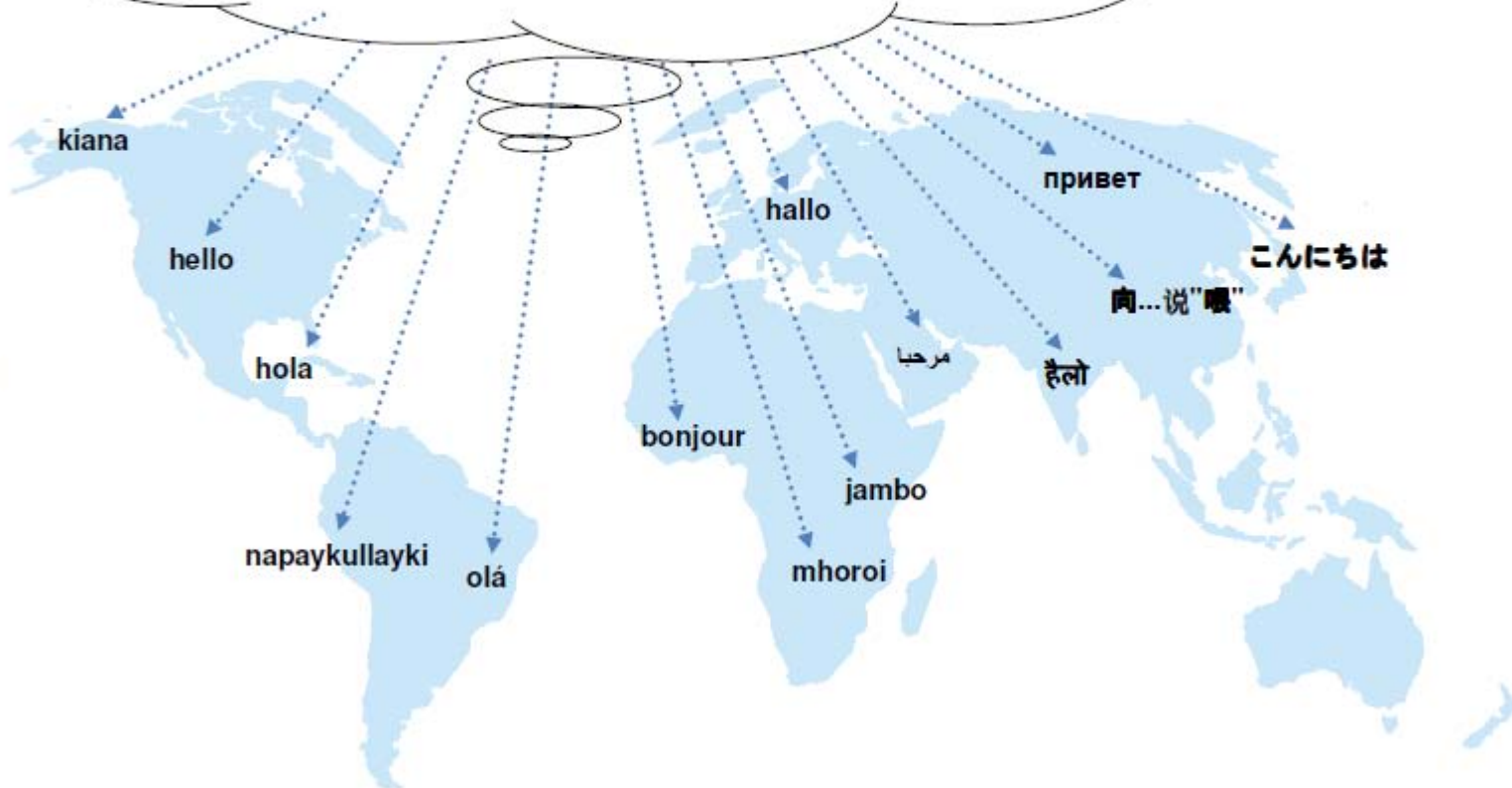
### Português

*A enciclopédia livre*  
612 000+ artigos



search • suchen • rechercher • szukaj • ricerca • 検索 • buscar • zoeken • busca • поиск • sök • 搜索 • cerca • søk • haku • пошук • keresés • hledání • căutare • ara • 찾기 • søg • serçu • بحث • cari • tìm kiếm • претрара • suk • hl'adat' • paieška • שׂוּח' • търсене • جستجو • poišči • bilnga

More than 99% of what people write, say, or generate never leaves the language in which it was created.



<http://www.common senseadvisory.com/Resources/FactsandFigures/tabid/1213/Default.aspx>

# Google is multilingual



[Webbe](#) [Engravin's](#) [updates](#) [Crews](#)

[Me Likes an' Dislikes](#) | [Sai](#)



[Use Me Better Spyglass](#)  
[Lingo Tools](#)

Google Searrch

I Be Feelin' Lucky

[Who be this Google?](#) [Go t' Google España](#)



# From GIYL to professional translation



The screenshot shows the Blogger dashboard interface. At the top, there is a navigation bar with the Blogger logo, a "Report Issue" link, a user profile icon, and links for "Dashboard", "My Account", "Help", and "Sign out". The main content area is titled "Dashboard" and includes a "Language:" dropdown menu currently set to "English". The dropdown menu is open, showing a list of languages including Arabic, Bengali, Bulgarian, Catalan, Chinese (Simplified), Chinese (Traditional), Croatian, Czech, Danish, Dutch, English (highlighted), English (UK), Filipino, Finnish, French, German, Greek, Gujarati, Hebrew, and Hindi. Below the language menu, there is a "New!" notification about Amazon Associates integration. The user profile section for "Patricia" includes a profile picture placeholder and links for "View Profile", "Edit Profile", "Edit Photo", and "Edit Notifications". The "Manage Blogs" section contains a message: "You are not an author on any blogs yet, create one now" with a prominent blue "CREATE YOUR BLOG NOW" button. Below this is a link: "Can't find your blog? See 'My blog disappeared from my account'". The "Reading List" section has tabs for "Blogs I'm Following", "Blogger Buzz", and "Blogs of Note". A table with "Blogs" and "Items" columns is partially visible, with "All blog updates" selected in the "Blogs" column. A yellow notification box at the bottom of the Reading List says: "Welcome to the Reading List. Here are all the updates from any blogs you follow and sites you've joined using Google FriendConnect."

---

## **Google allows users to create, edit content in Indian languages**

The tool could help increase the number of pages with content in local languages on the Internet

Google Translator Toolkit Adds 16 Million Words to Wikipedia



## HEALTH SPEAKS

### Home

[About...](#)

[Get involved](#)

### Language Projects

[Arabic](#)

[Hindi](#)

[Swahili](#)

### Need some help?

[Schedule & Events](#)

[Help & Training](#)

[FAQ](#)

[Join us!](#)

[Register!](#)

# 46

days until  
this donation cycle ends

### Better health starts with better information!

Accurate, accessible health information has the power to save lives. However, millions of people around the world face a simple yet vexing barrier to getting quality health information: language. Health Speaks is an initiative to help communities overcome this obstacle by translating high-quality health information into their local languages.

[Register now!](#)

Combining the power of local expertise with efficient online tools like the Google Translator Toolkit, Health Speaks aims to efficiently increase the amount of quality health information available online in local languages.

See [how it works](#) and help make health information accessible to your community!

### Words published

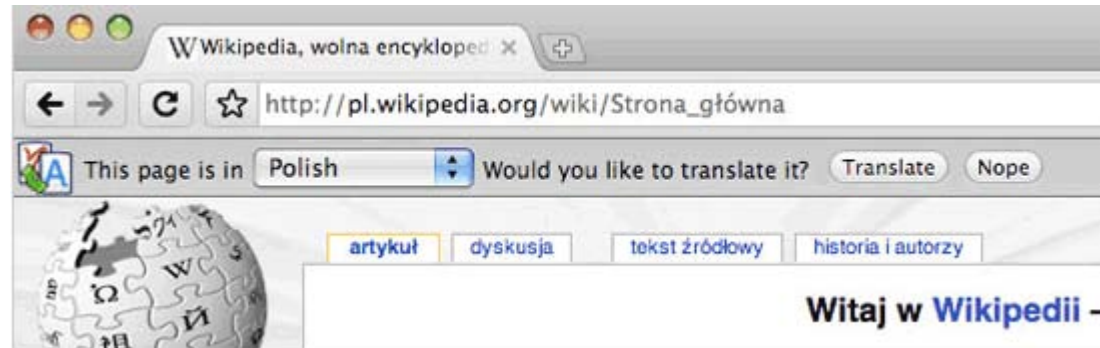


### Pilot project: Wikipedia

We're currently supporting pilot translation projects in Arabic, Hindi and Swahili. Volunteers translate health articles into these languages and publish them online on [Wikipedia](#) for all to access.

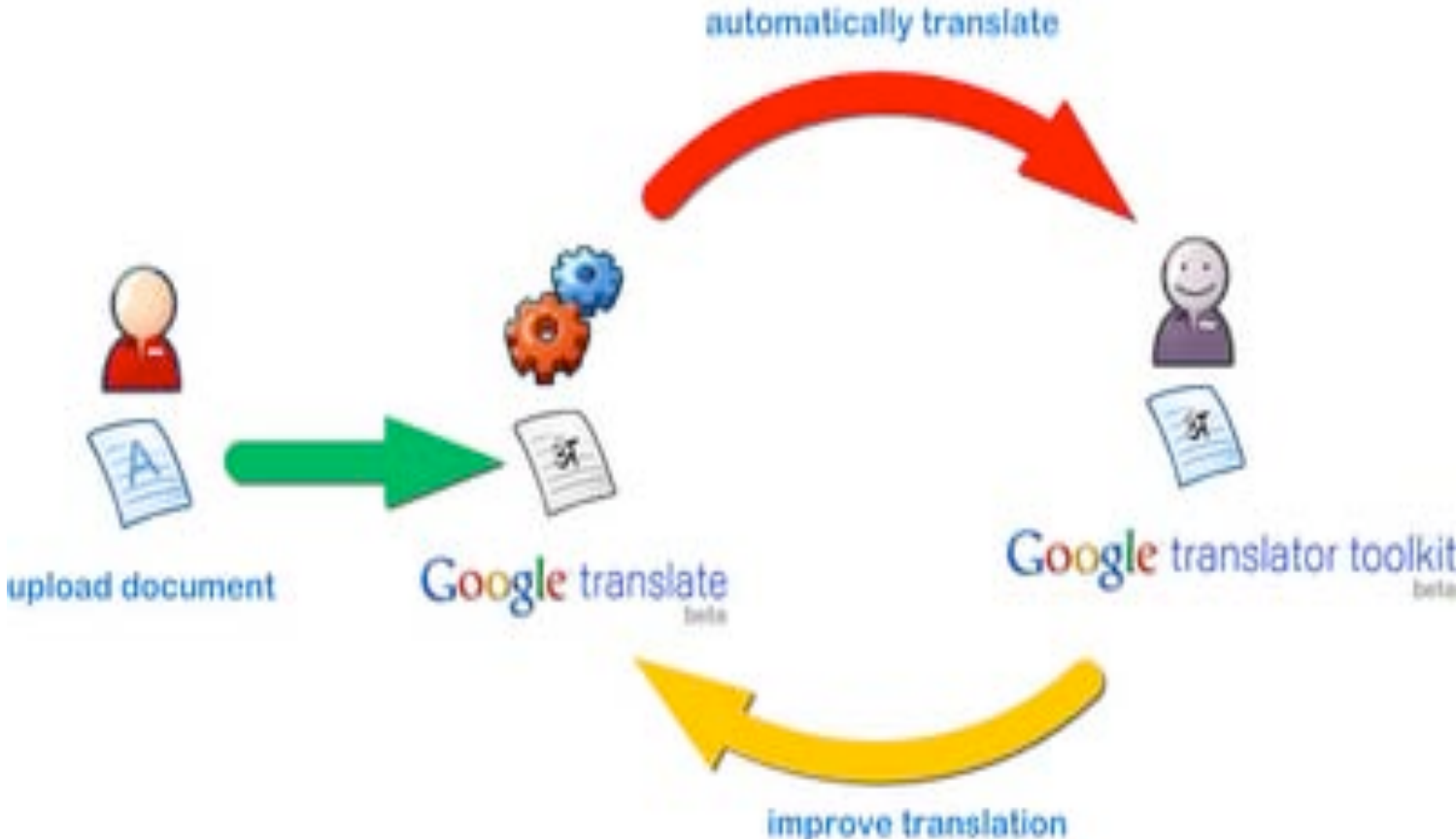
### Volunteers make it happen!

# Exploring the multilingual Web



新聞公報

# MT is not perfect



THANK YOU!

[Next](#)